

2023

**To People Who Received Loans From  
Emergency Small Amount  
Funds/General Support Funds  
(Special Loan)  
~Information About Repayment  
Exemption~**

If you meet the conditions (requirements) determined by the national government, you do not have to repay your loan(s) (you will be exempt from repayment).

To determine if you are exempt from repayment, please read this notice carefully and complete the procedures described.

If you are eligible, please check which application form color you received and complete the necessary procedures.

- \*1 This notice is sent to everyone who took out loans. Application form colors differ according to the types and timings of your loan(s).
- \*2 Applications are only taken from people who are eligible. (You must submit the application to receive the exemption. Even if you are exempt from paying tax, you will not automatically be declared exempt from repayment.)
- \*3 If you are required to pay municipal tax in FY2023, you are not eligible for the repayment exemption and do not have to complete these procedures.

Fukushima Ward Council on Social Welfare

# If you received a pink, green, or white application form (full exemption)

## 1. Procedures for repayment exemption

**Repayment begins for your emergency small amount funds/general support funds (special loan) in 2024.**

The year in which you must complete the repayment exemption procedures differs according to the type of loan.

The repayment exemption procedures can be completed in 2023 for emergency small amount funds, general support funds (first loan), and general support funds (extended loan) borrowed on or after April 1, 2022.

Type of loan	Application form color
Emergency small amount funds	Pink
General support funds (first loan)	Green
General support funds (extended loan)	White

Notice about the general support funds (second loan) will be sent in FY2024.

## 2. Requirements for repayment exemption in 2023

In FY2023, you will be exempt from repayment if **both you (the person who took out the loan) and the head of your household are exempt from FY2023 municipal tax (not required to pay municipal tax), both per capita and income based.**

## 3. Repayment exemption amount for 2023

After receiving your Municipal Taxation Certificate (Certificate of Exemption From Taxation) **for FY2023**, if you apply during the application period, you will be exempt from paying the full amount of the loan.

⇒ See page 4 (4. How to apply for repayment exemption)

# If you received an orange or purple application form (partial exemption)

## 1. Procedures for repayment exemption

For emergency small amount funds and general support funds (first loan) borrowed up to March 31, 2022, you can apply to be exempt from repaying **a portion of your loan** if you were required to pay municipal tax in FY2021 or FY2022, and if you meet the exemption requirements for FY2023.

Type of loan	Application form color
Emergency small amount funds	Orange
General support funds (first loan)	Purple

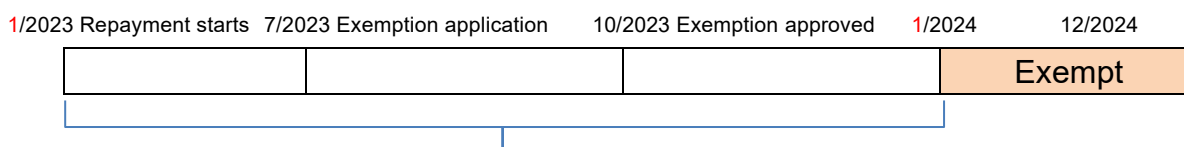
## 2. Requirements for repayment exemption in 2023

In FY2023, you will be exempt from repaying **a portion of your loan** if **both** you (the person who took out the loan) and the head of your household are exempt from FY2023 municipal tax (not required to pay municipal tax), both per capita and income based.

## 3. Repayment exemption amount for 2023

After receiving your Municipal Taxation Certificate (Certificate of Exemption From Taxation) **for FY2023**, if you apply during the application period, **you will receive a partial repayment exemption beginning one year after the month in which repayment starts (for instance, the first month is January in the examples below).**

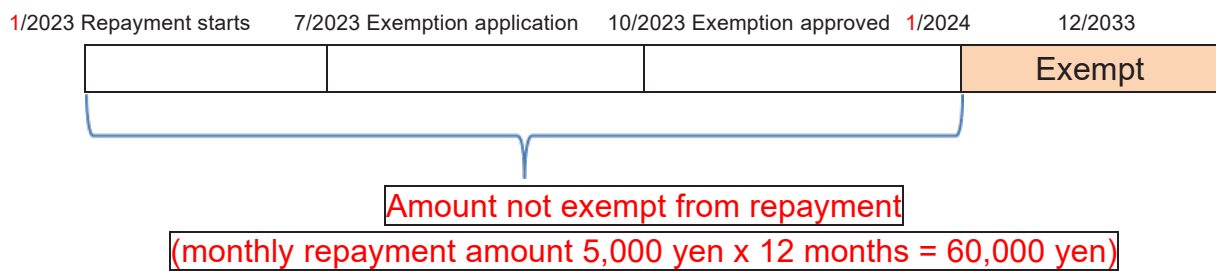
<Example 1> You borrowed 200,000 yen of emergency small amount funds (with a repayment period of two years starting in January 2023)



Amount not exempt from repayment

(monthly repayment amount 8,330 yen x 12 months = 99,960 yen)

<Example 2. You borrowed 600,000 yen of general support funds (with a repayment period of 10 years starting in January 2023)



⇒ See page 4 (4. How to apply for repayment exemption)

## 4. How to apply for repayment exemption

- Application period June – August 31 (Thursday), 2023

\* Applications will be accepted after the deadline, but please submit yours as soon as possible. However, repayments made before you are approved as exempt will not be returned.

- Recipient Fukushima Ward Council on Social Welfare

\* 1 Put the application form in the envelope included with this document, and send it via postal mail.

\*2 If you are submitting multiple application forms, put them in a single envelope.

- Required documents ① Exemption Application

(enclosed with this document; required for each loan)

	Type of loan	Application form color	Exemption amount
A	Emergency small amount funds	Pink	Full
B	General support funds (first loan)	Green	
C	General support funds (extended loan)	White	
D	Emergency small amount funds	Orange	Partial
E	General support funds (first loan)	Purple	

\*1 To apply, enclose one copy each of ② and ③ **obtained at your municipality (municipal office).**

\*2 If you are submitting multiple applications, you must enclose one copy each of ② and ③ **obtained at your municipality (municipal office).** You can submit photocopies for the remaining applications.

② Certificate of Residence including all household members (showing all household members; showing the head of household's name and family relationships; issued within three months of the exemption application date)

\*1 Even if you live alone, make sure to receive a Certificate of Residence that shows **all household members.**

\* 2 Certificates of Residence without the head of household's name and family relationships will not be accepted.

③ Municipal Taxation Certificate (or Certificate of Exemption From Taxation) **for FY2023**

\*1 **For FY2023**, **both** for you (the person who took out the loan) and the head of your household (if you are the head of household, you need only submit your certificate).

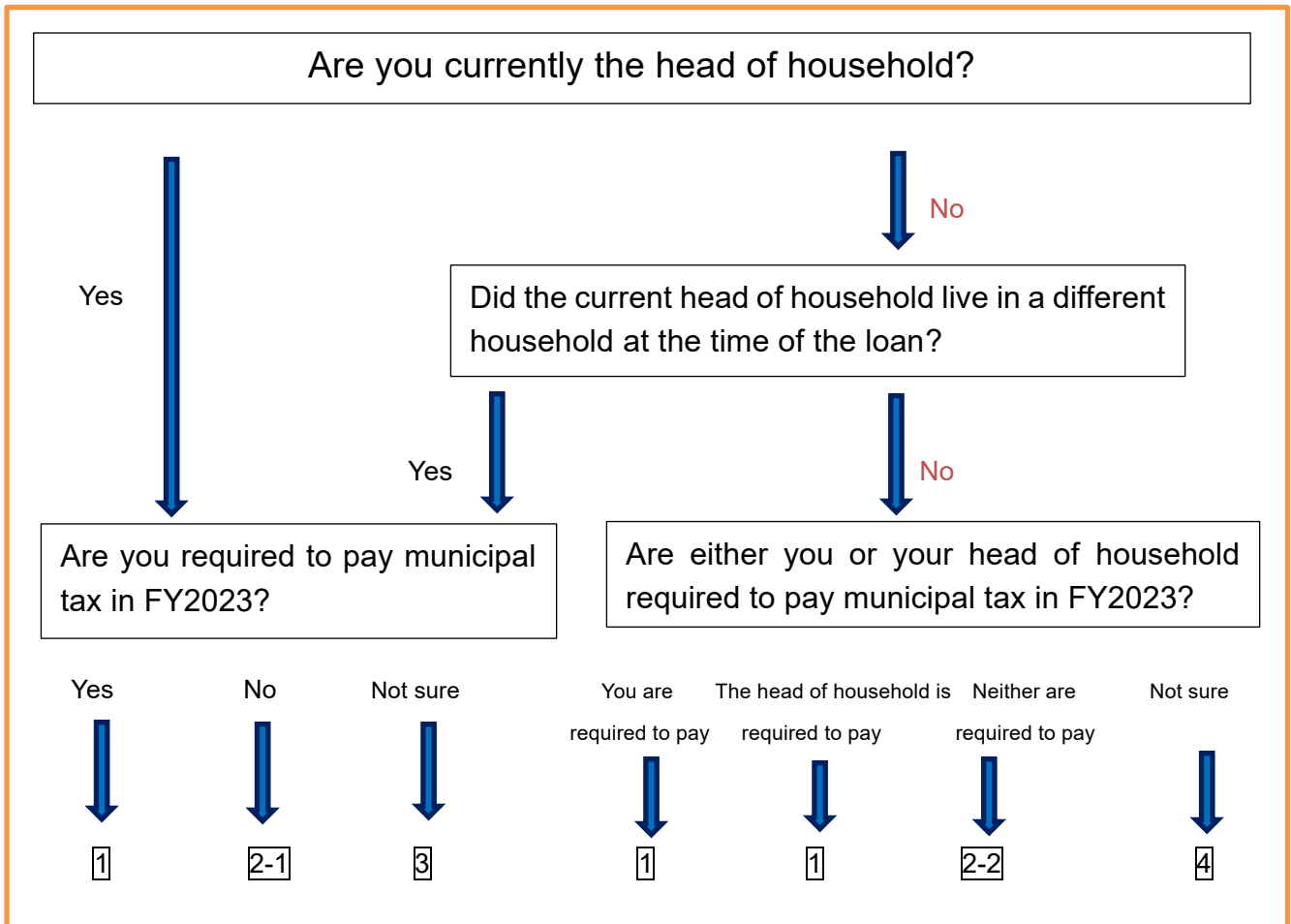
\*2 On the Taxation Certificate, the “tax amount” section must read “zero.” It must not be left blank.

Taxation Certificate (or Certificate of Exemption From Taxation)

FY2023: Document that can be issued around June 2023 (showing income from January to December 2022)

## 5. Confirming if you are exempt from repayment

Confirm whether you meet the requirements for repayment exemption.



**1** You are not eligible for the repayment exemption

**2-1** Because you are exempt from paying municipal tax, you are eligible for the repayment exemption

**2-2** Because you and the head of your household are exempt from paying municipal tax, you are eligible for the repayment exemption

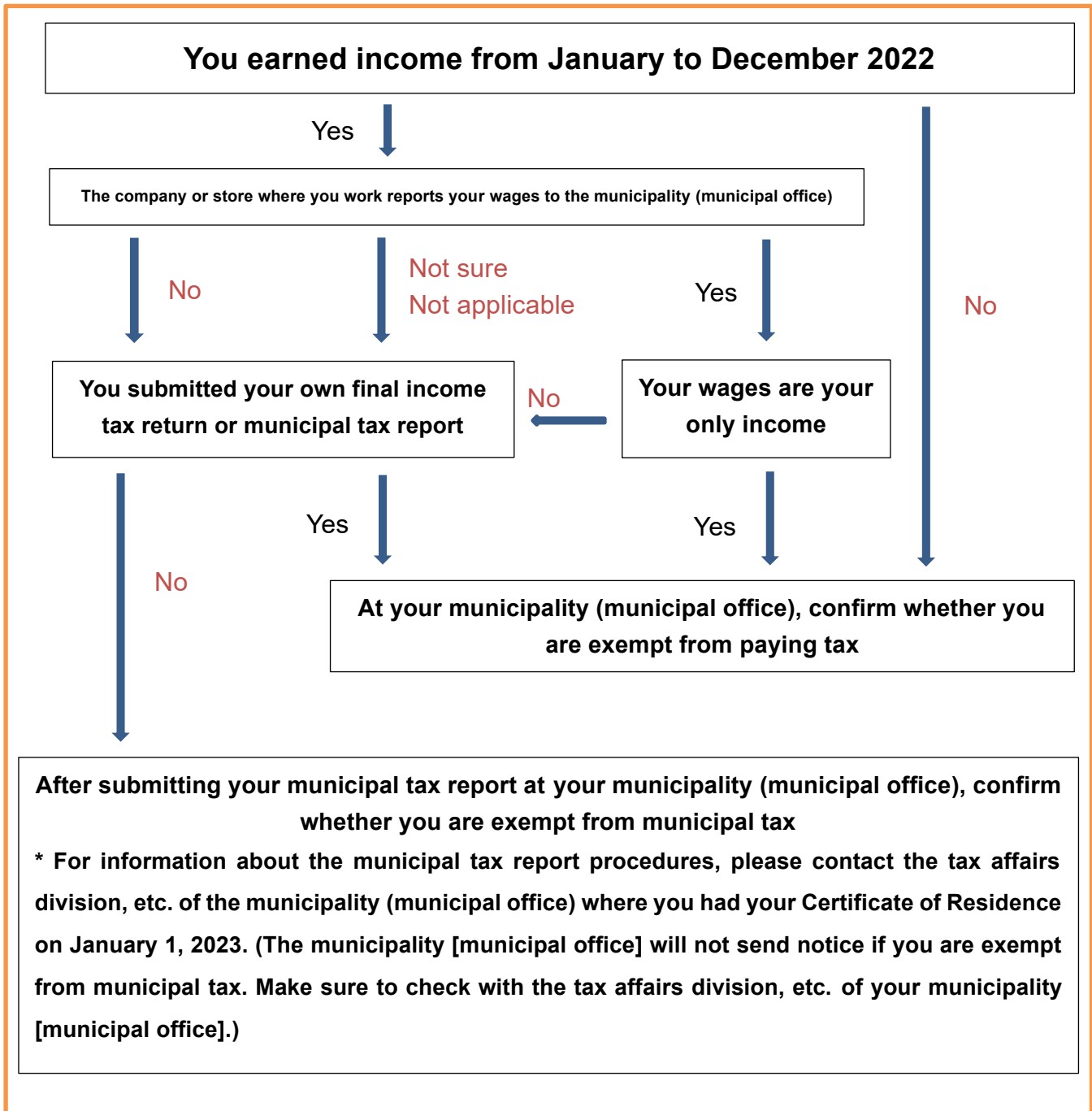
**3** To confirm if you are exempt from paying municipal tax, contact the tax affairs division, etc. of your municipality (municipal office) in or after June 2023

**4** To confirm if you and your head of household are exempt from paying municipal tax, contact the tax affairs division, etc. of your municipality (municipal office) in or after June 2023

Complete the procedures according to 4. How to apply for repayment exemption

\* You can obtain your Municipal Taxation Certificate from the municipality (municipal office) where you had your Certificate of Residence on January 1, 2023. Please check with the tax affairs division, etc. of your municipality (municipal office).

## 6. Confirming municipal tax



## 7. Repayment exemption application results

○ If you submit your application by the deadline, you will receive a letter by around November 2023 stating whether you are exempt from repayment.

\*1 Wait until you receive the letter. Please refrain from asking about the results.

\*2 If you submit your application after the deadline, it will take some time before you receive the results.

○ If you are not exempt from repayment, the payment will be automatically withdrawn from your bank account each month, or you can pay using the Payment Form. If you would like to pay by automatic bank transfer payment, you must request the designated form.



○ We recommend completing the automatic bank account withdrawal procedures as soon as possible, as they can take two to three months.

## 8. 【Contact information】

Daily Life Support Office, Regional Welfare Section  
Fukushima Ward Council on Social Welfare

 024-523-1250 (weekdays 9:00 a.m. – 5:00 p.m.)

# Example: How to fill in the Repayment Exemption Application

Use a black ballpoint pen. Do not use an erasable pen or pencil.

## 緊急小口資金等の特例貸付に係る貸付金償還免除申請書

緊急小口資金 または 総合支援資金 分

<社協記入欄>

※太枠内をすべてご記入ください。

間違えて記入した場合は、二重線で消したうえで、余白に記入し直してください。(訂正印不要)

Leave this part blank

免除申請理由

住民税の均等割・所得割いずれも非課税となったため。

世帯の状況  
※いずれかひとつ  
に☑をつける

- 現在、私（借受人）が世帯主である
- 現在は借受人以外の者が世帯主であり、かつ現在の世帯主は貸付申請時に借受人とは別世帯
- 現在は借受人以外の者が世帯主であるが、DV による避難等により世帯主の所得証明書を取得できない

左記のいずれにも当てはまらない場合

必要書類

Check one answer regarding your household status

①(以下、3つの書類がすべて必要)

①-1: 免除申請書 (この書類)

②-1: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

③-1: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②(以下、3つの書類がすべて必要)

②-1: 免除申請書 (この書類)

②-2: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-3: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-4: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-5: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-6: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-7: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-8: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-9: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-10: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-11: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-12: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-13: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-14: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-15: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-16: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-17: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-18: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-19: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-20: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-21: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-22: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-23: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-24: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-25: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-26: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-27: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-28: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-29: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-30: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-31: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-32: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-33: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-34: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-35: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-36: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-37: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-38: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-39: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-40: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-41: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-42: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-43: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-44: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-45: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-46: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-47: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-48: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-49: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-50: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-51: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-52: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-53: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-54: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-55: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-56: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-57: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-58: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-59: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-60: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-61: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-62: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-63: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-64: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-65: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-66: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-67: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-68: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-69: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-70: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-71: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-72: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-73: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-74: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-75: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-76: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-77: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-78: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-79: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-80: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-81: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-82: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-83: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-84: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-85: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-86: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-87: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-88: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-89: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-90: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-91: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-92: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-93: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-94: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-95: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-96: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-97: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-98: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

②-99: 住民税非課税証明書 (借受人の氏名)

②-100: 住民税非課税証明書 (世帯主の氏名)

社会福祉法人福島県社会福祉協議会 会長殿

- ① 本特例制度の償還免除が決定した場合、自立相談支援機関に対して同機関の業務遂行に活用することを目的として私の個人情報を提供することに同意します。
- ② 記入した個人情報については、本制度に必要な範囲で、第三者に提供することに同意します。
- ③ 私は、貴社会福祉協議会が、本制度に必要な範囲で全国社会福祉協議会、他の都道府県社会福祉協議会、市町村社会福祉協議会、自治体、公共職業安定所、自立相談支援機関、家計改善支援機関等の関係機関

Write the date you are filling in this form, your signature, and your phone number

- ⑥ 償還免除を目的に世帯主の変更を行っていません。また、償還免除の決定後、本申請書の記載事項について虚偽であることが判明した場合や償還免除の要件に該当しないことが判明した場合には、償還免除を取り消されることに同意します。

上記①～⑥すべての事項について同意する場合は、同意年月日、借受人氏名（自署）、電話番号を記入してください。

令和 年 月 日

※この書類を記入した日付を記入

借受人氏名（自署）

電話番号

※日中に連絡のとれる電話番号を記入すること。

※以下については、申請者は記入しないでください

Leave this part blank

For more information about these procedures or other questions, please contact the municipal council on social welfare where you applied for the loan.

Municipal name	telephone number	Municipal name	telephone number	Municipal name	telephone number
Fukushima City	024-533-8881	Shirakawa City	0248-22-1159	Showa Village	0241-57-2655
Nihonmatsu City	0243-23-7867	Nishigo Village	0248-25-5454	Aizumisato Town	0242-54-2940
Date City	024-576-4050	Izumizaki Village	0248-54-1555	Shimogo Town	0241-69-5111
Motomiya City	0243-24-7780	Nakajima Village	0248-52-3400	Hinoemata Village	0241-75-2382
Koori Town	024-582-1155	Yabuki Town	0248-44-5210	Tadami Town	0241-84-7006
Kunimi Town	024-585-3403	Tanagura Town	0247-33-2623	Minamiaizu Town	0241-62-4169
Kawamata Town	024-565-3761	Yamatsuri Town	0247-34-1050	Soma City	0244-36-2015
Otama Village	0243-68-2100	Hanawa Town	0247-43-2154	Minamisoma City	0244-24-3415
Koriyama City	024-932-5311	Samegawa Village	0247-49-3600	Hirono Town	0240-27-2789
Sukagawa City	0248-88-8211	Aizuwakamatsu City	0242-28-4030	Naraha Town	0240-25-4157
Tamura City	0247-68-3434	Kitakata City	0241-23-3231	Tomioaka Town	0240-22-5522
Kagamiishi Town	0248-62-6428	Kitashiobara Village	0241-28-3757	Kawauchi Village	0240-38-3802
Ten-ei Village	0248-82-2826	Nishiaizu Town	0241-45-4259	Okuma Town	0240-23-5171
Ishikawa Town	0247-26-3793	Bandai Town	0242-73-3022	Futaba Town (Iwaki City)	0246-84-6725
Tamakawa Village	0247-57-4410	Inawashiro Town	0242-62-5168	Namie Town	0240-34-4685
Hirata Village	0247-55-3500	Aizubange Town	0242-83-1368	Katsurao Village	0240-29-2020
Asakawa Town	0247-36-3163	Yugawa Village	0241-27-8890	Shinchi Town	0244-62-4213
Furudono Town	0247-53-4394	Yanaizu Town	0241-42-3418	litate Village	0244-42-1021
Miharu Town	0247-62-8586	Mishima Town	0241-52-3344	Iwaki City	0246-23-3320
Ono Town	0247-72-6866	Kaneyama Town	0241-55-3336		

(As of April 2023)